



ふうしん ふくら通信

第 193 号 2023 年 10 月 1 日発行

お知り合いの外国の方にお渡しください。

江南市の在留外国人数 2,282 人 (2023 年 8 月末現在)

江南市国際交流協会 ふくらの家

江南市古知野町古渡 191

0587-56-7390 fukura@feel.ocn.ne.jp

☆ボランティア募集中☆

为了讨论ふうしん通信今后的存在方式,请配合我们的调查。



国際交流協会「ふくらの家」接受关于各种教育,工作,生活的问题咨询。并为您保密。

工作时间 周一~周五 10:00~15:00 (TEL 0587-56-7390)

江南市民花火

江南市民花火 2023

日期和时间 10月7日(周六) 下午7点~下午7点50分

小雨举行。预备日10月8日(周日)

地点 すいとびあ江南、周辺河川敷

●当天下午5点开始周围的道路禁止通行。

●临时停车场 停车费1台1,000円。

请尽量乘坐区间公共汽车等公共交通工具。

●禁止占位。

●关于区间公共汽车的运行

去:下午4点~下午6点30分

回:结束后从すいとびあ江南随时运行

金额:300円(小学生以上)

每隔15分钟从地图的①~⑩转着运行。

咨询处:江南市民花火実行委員会 2023 080-4523-9356 (周六·周日、节假日除外 上午10点~下午4点)

シャトルバス運行図



保育園等的2024年4月入园指南

2024年4月开始受理入园申请。已经在保育園或認定江南こども園グレイス(保育園部分)的人,不需要申请,保育園会向您介绍办理延续的手续。

○领取申请表的地方・期限

・各保育園・グレイス・みどりの風…10月2日(周一)~10月13日(周五)(周六,周日・节假日除外)

・市役所保育課…10月2日(周一)~11月2日(周四)(周六・周日、节假日除外)

○申请 10月2日(周一)~11月2日(周四)请务必将必要的文件邮寄到市役所保育課或把文件直接提交到保育園・各保育園、グレイス、みどりの風。

○面试 2021年4月1日以前出生的孩子,按下表的日程进行面谈,需要预约。面谈预约票和必要的文件要一起提交。10月20日(周五)之前提交的面谈预约表进行调整,以邮寄的方式通知面谈的日期。10月21日(周六)以后提交的人,要在有空闲的时间预约面谈,详情请咨询保育課。

入园标准等详细情况,请咨询市役所保育課或ふくらの家。

○咨询处 市役所保育課 (0587-54-1111 内線242) ふくらの家 (0587-56-7390)



期 日	面接場所
11月10日(周五) 上午	市役所 2階 大会議室
11月11日(周六) 上午・下午	
11月12日(周日) 上午・下午	
11月13日(周一) 上午	
11月14日(周二) 上午	
11月15日(周三) 上午	

牙齿和口腔的健康中心的通知

儿童的牙科检查・涂氟化物、牙齿的壮快（成人歯科健診）健康检查。

- 日 時 11月12日(周日) 上午9点30分～上午11点30分(上午9点20分開場)
- 地 点 toko*toko=labo(布袋駅東複合公共施設) 2階 保健中心
- 内 容 ①婴儿～小学校6年生为对象涂抹氟化物、一般歯科健診・相談
②对成人(20歳以上の方)的蛀牙、咬合、牙龈等健康检查・相談
- 定 員 ②24人(按先到顺序) ※关于②、6月4日接受过检查的人不能申请。
- 其他 预计停车场会很混乱,请留出充足的时间,乘坐公共交通工具过来。江南健康里程活动积分对象事业。
- 咨询处 10月3日(周二) 开始电话或直接来保健中心(☎56-4111)へ

做检查吧。咨询处：江南市保健中心 0587-56-4111 或市役所

※针对有江南市住民票的人。※江南市没有实施癌症检查推进事业(没有免费卷)。

名称	対象者	实施日期	实施	预约受理	内容
乳腺癌検査 ★要予約	40歳以上の女性(1984年3月31日以前出生の人) ※因为是2年一次的检查,2022年4月以降接受过检查的人是对象外	10月13日(金) 上午・下午	すいとび あ江南	受理中 10月6日(周五) 8:30～	线撮影法(乳腺撮影) 定員 100人(X按先到顺序) 検査費 1,200円 ※孕妇、哺乳期、断乳后一年以内、心脏起搏器、丰胸手術、V-P分流の人不能做検査。※没有实施视触诊。
		11月14日(火) 12月10日(日) 上午・下午			
	30～39歳的女性(1984年4月1日～1994年3月31日出生の人) ※年度内(2023年4月～2024年3月)只能接受一次诊疗。	11月29日(水) 上午・下午	保健中心	10月11日(周三) 8:30～	超音波法 定員 100人(按先到顺序) 検査費 1,100円 ※孕妇、哺乳期の人不能做検査 ※没有实施视触诊
骨质疏松症 ★要予約	20歳以上(2004年3月31日以前出生の人) ※年度内只能接受一次诊疗。	10月23日(月) 24日(火) 上午・下午	保健中心	受理中	超音波法 定員 各100人(先着順) 検査料 400円
フレッシュ 健康診査 ★要予約	20～39歳(1984年4月1日～2004年3月31日出生の人)在工作单位等没有健康检查机会的人 ※年度内只能做一次検査。	10月29日(日) 上午	保健中心	受理中	問診、診察、身体測定、尿検査、血液検査など 定員:110人(按先到顺序) 検査費:1,300円